

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785017

ACC

10000/135/691

10000/135/691

EPURATION, CORRESPONDENCE
NOV. 1945 - JAN. 1946

I 9861

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

Ref : DF/6.20/CA

7 Jan 46

SUBJECT : Epuration Returns

TO : Air Forces Sub-Commission ✓

- 1 Please expedite your Epuration Return for period ending 15 Dec 45.
- 2 It is pointed out that the return for the 15th is due to CA Section on the 23rd and the return for the 30th on the 8th.
- 3 Epuration Statistics compiled by this Section for the 15 Dec are considerably delayed when returns due are not received.
- 4 Will you please point out to your Ministries the importance of rendering their reports in good time.



H.E. ANSON, Major,
for VP CA Section



1062

23

From: Air Forces Sub-Commission, A.C.,

To : Civil Affairs Section, A.C.

Date: 20th December 1945.

Ref : AFSC/INT/17/I899.

Epuration Returns.

Attached herewith is a copy of a letter received from the Italian Air Ministry replying to your letter DF/6.20/CA dated 24th November 1945 which was circulated by this Sub Commission.

D.H.G.SMITH F/Lt
for Air Vice Marshal
Air Officer Commanding.

From: Ministero dell'Aeronautica.

To : A.F.S.C., H.Q. A.C.

Date: 12 December 1945.

Ref : 3/28934/5DPM/6607

Subject: Reports on Epuration.

With reference to your letter AFSC/INT/899 dated 27th November 1945.

1. As I have previously mentioned in various letters concerning the same argument, the reason why the figure in column (e) of the return is less than that of column (d) is due to the fact that the latter includes ^{these} for whom the epuration proceedings which were initiated have been deferred. Article 25D.L.L.No.285, 23rd October 1945, states that the only cases which can be considered as having been technically begun are those for which the notification of the charges has been made to the parties affected; and the "three months term" runs as from the date on which this notification is made. In practice it happens that before any such notification is made that the charges are withdrawn by the High Commissioner; and so the proceedings are finished and yet do not account among those concluded (Column e).

2. I have informed the Central Epuration Commission to ascertain when the outstanding appeals are to be heard.

3. I have given instructions for the Fortnightly report to be compiled in the mode required by you.

The Minister,

Mario Cevolotto.



Ministero dell'Aeronautica

Direz. Personale Militare e Scuole
Ufficio Discriminazione

Divisione

Prot. N. 3/28934/15/DE Allegati

Sec. 6607-60

AIR FORCE SUB COMMISSION

H.Q. ALLIED COMMISSION

= ROMA =
Proposta al Segretario del

Dir.

540

OGGETTO Rapporti sull'epurazione. =

Faccio riferimento al foglio AFSC/INT/899 del
27 novembre 1945:

I. Come ho già riferito con precedenti dispacci trattanti il medesimo argomento, il motivo per cui la cifra contemplata nella colonna (e) risulta inferiore a quella contemplata nella colonna (d) è dovuto al fatto che quest'ultima "giudizio di epurazione iniziati" comprende quei giudizi per i quali è stato effettuato il deferimento del giudicando. Ai sensi dell'art. 25 del Decreto L.L. 23 ott. 1944 n. 285, sono da considerarsi - invece - tecnicamente iniziati solo quelli per i quali sia stata fatta la contestazione degli addebiti agli interessati ed il termine di tre mesi decorre dalla data in cui viene notificata agli interessati la comunicazione contenente gli addebiti. Prima di tale comunicazione può avvenire, ed in pratica è avvenuto in molti casi, che l'Alto Commissariato ritiri la denuncia ed in tal caso il procedimento è estinto senza figurare fra quelli conclusi (colonna e).

2. Ho interessato la Commissione Centrale per l'Epurazione a voler fornire chiarimenti circa la soluzione degli appelli ancora in sospeso.

3. Ho dato disposizioni perché i rapporti quindicinali siano redatti nella forma richiesta da questa Air Force Sub Commission, con il foglio a riferimento. =

Il pannello contiene per ogni foglio un solo argomento e andrebbe inserito nell'elenco

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

OGGETTO Rapporti sull'epurazione. =

Il prego di inviare per ogni fatto con riferimento a indicare nella risposta
il V. V. di riferimento e la data di arrivo a cui si riferisce

Faccio riferimento al foglio AFSC/INT/899 del
27 novembre 1945:

I. Come ho già riferito con precedenti dispacci trattanti il medesimo argomento, il motivo per cui la cifra contemplata nella colonna (e) risulta inferiore a quella contemplata nella colonna (d) è dovuto al fatto che quest'ultima "giudizio di epurazione iniziati" comprende quei giudizi per i quali è stato effettuato il deferimento del giudicando. Ai sensi dell'art. 25 del Decreto L.L. 23 ott. 1944 n. 285, sono da considerarsi - invece - tecnicamente iniziati solo quelli per i quali sia stata fatta la contestazione degli addebiti agli interessati ed il termine di tre mesi decorre dalla data in cui viene notificata agli interessati la comunicazione contenente gli addebiti. Prima di tale comunicazione può avvenire, ed in pratica è avvenuto in molti casi, che l'Alto Commissariato ritiri la denuncia ed in tal caso il procedimento è estinto senza figurare fra quelli conclusi (colonna e).

2. Ho interessato la Commissione Centrale per l'Epurazione a voler fornire chiarimenti circa la soluzione degli appelli ancora in sospeso.
3. Ho dato disposizioni perché i rapporti quindicinali siano redatti nella forma richiesta da questa Air Force Sub Commission, con il foglio a riferimento. =

I L M I N I S T R O

1059



Roma, 17 DIC. 1945

Ministero dell'Aeronautica

Direzione Personale Militare e Scuole
Uff. Discriminazione

Divisione
Prot. N. 3/28750/4120 Delegati

Al AIR FORCES SUB COMMISSION

= R.O.M.A. =

Risposta al Foglio del
Dir. Sec.

OGGETTO: Rapporti sull'epurazione.

In riferimento al foglio AFSC/INT/17 in data 21 novembre 1945, faccio presente che con il dispaccio 33391 del 16 corrente ho inteso evadere anche il paragrafo 3 di cui al foglio AFSC/INT/17 datato 13 ottobre c.a. di codesta Sub Com mission.

Tuttavia, a maggior chiarimento, di quanto già riferito in merito al noto argomento, faccio presente che la colonna D "giudizi di epurazione iniziati", comprende quelli per i quali è stato effettuato il deferimento del giudizio. Invece, si sena dell'art. 25 del D.L.L. 23/10/1944, sono da considerarsi tecnicamente iniziati solo quelli per i quali sia stata fatta la contestazione degli addebiti agli interessati ed il termine di tre mesi decorre dalle date in cui viene notificata agli interessati la comunicazione ne contenente gli addebiti. E' cosa di tale comunicazione può avvenire, ed in pratica è avvenuto in molti casi, che l'Alto Commissariato ritiri la denuncia ed in tal caso il procedimento è esitato senza figurare fra quelli conclusi (Colonna E).

Quanto sopra costituisce il motivo della discrepanza fra la colonna D e la colonna E rilevata da codesta Sub Com mission.

This is much the
a repetition of the
ministerial letter of Rome
16th. Nov. 1945. Part
2 is repetition of
ministerial letter.

II MINISTRO

1058

Il foglio sottoposto per ogni lettera un solo argomento indicante nella risposta
il N. di protocollo e la data di ricezione a cui si risponde

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

UFF. Discriminazione

UFF. E.C.M.A. =

Direzione

Prot. N. 3/28750/48 Allegati

Sec. 6570 bll

Resposta al Foglio del

Dir. Sec.

N. 2

OGGETTO Rapporti sull'epurazione

RISERVA

Il prego dell'Autore per essere ritenuto un solo documento e non tre separate

ISTITUTO PENITENZIARIO DELLO STATO

This is much the
a repetition of
Minister's letter of 16th. Nov. 1945. Per
2 is repetition of
3 of said Minister's
B/ 20/12/45.

IL MINISTRO

[Signature]

1058

In riferimento al foglio AFSC/INT/17 in data 21 novembre 1945, faccio presente che con il diarchio 33951 del 16 corrente ho inteso valutare anche il paragrafo 3 di cui al foglio AFSC/INT/17 datato 11 ottobre c.a. di nodenta Sub Com mission.

Tuttavia, a maggior chiarimento, di quanto già riferito in merito al noto argomento, faccio presente che in colonna D "giudizi di epurazione iniziati", comprende quelli per i quali è stato effettuato il deferimento dal giudice n. 235, sono da considerarsi tecnicamente iniziati solo quelli per i quali sia stata fatta la contestazione degli addebiti agli interessati ed il termine di tre mesi decorra dalla data in cui viene notificata agli interessati la comunicazione contenente gli addebiti. Prima di tale comunicazione può avvenire, ed in pratica è avvenuto in molti casi, che l'Alto Commissariato ritiri la denuncia ed in tal caso il procedimento è estinto senza figurare fra quelli conclusi (Colonna E).

Quanto sopra costituisce il motivo della discrepanza fra la colonna D e la colonna E rilevata da codesta Sub Com mission. =

2A
From: Air Forces Sub Commission, H.Q. Allied Commission.

To: Ministero dell'Aeronautica,
Direz. Personale Militare e Scuole,
Uff. Discriminazione.

Date: 27th November 1945. ✓

Ref: AFSC/INT/17/I 899

Eputation Returns.

1. With reference to the eputation return for 30th October 1945, your attention is drawn to the comparison between the present column (e) as compared with column (d) as at 31st July. The time limit for proceedings is three months; it follows therefore that every case in column (d) three months ago should be completed now as all cases do not take as long as three months, the total of column (e) should be still larger by the number of cases which have taken less than three months. You are requested to explain why column (e) is so far short of its proper figure.

2. It appears that appeals lodged on or about 15th February are still being heard and as column (g) of the present return is markedly less than column (f) of 15th February please let us know when the appeals outstanding are expected to be heard.

3. In view of DL 702 having come into operation, returns from 30th November inclusive will contain only figures relating to grades I to VII and the column "lesser punishments" will no longer be used.

Below the form and not included in the total will be a line "other grades" as to which only columns d, e, f, g, h, i, will be completed.

1057

Sub
D.H.G. SMITH F/LT
Air Vice Marshal
Air Officer Commanding.

I 899.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

24 Nov 45

Ref: DF/6.20/CA

SUBJECT : Epuration Returns - 30 Oct 45.

TO : Air Forces S/C

- 1 The attention of the Epuration Commissions concerned should be drawn to the comparison between the present col (e) as compared with col (d) as at 31 Jul. The time limit for proceedings is three months; it follows therefore that every case in col (d) three months ago should be completed now, and as all cases do not take so long as three months, the total of col (e) should be still larger by the number of cases which have taken less than three months. You will ask for an explanation of why col (e) is so far short of its proper figure.
- 2 Appeals lodged on or about 15 Feb are still in process of being heard. If col (g) is markedly less than col (f) of 15 Feb please ask the Ministry to ascertain when the appeals may be expected to be heard.
- 3 You will please instruct all concerned that in view of DL 702 having come into operation, returns from 30 Nov inclusive will contain only figures relating to grades I to VII and the comparable grades of civilians epurable under that Decree and that the column lesser punishments will no longer be used.
Below the form and not included in the total will be a line "other grades" as to which only cols d, e, f, g, h, i, will be completed.
- 4 You will realise that the explanations for which you are asking may lie in the fact that grades 8 and 9 are no longer liable normally to Epuration and that in anticipation of this becoming law these grades have deliberately been allowed to drop behind. Your enquiries cannot be phrased forcefully. The return for 30 Nov on the new lines will show the facts as to this.

1056

S.H. White KM.
S.H. WHITE Lt Col,
A/VP CA Section



3006

